Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Pince pour poser les bracelets de montres munis de barettes à ressort

Fabrication soignée en aluminium anodisé.
D'utilisation facile cette pince est munie:
1 butée (**A**) à vis pour régler la plage d'utilisation de 10 à 30 mm.
1 ressort de rappel.
2 encoches pour le positionnement des fourches (0° et 45°).
2 fourches réversibles en acier trempé et nickelé.

Longueur: 95 mm.

Zange zum Einsetzen der Uhren-Armbaender mit Federstegen

Gepflegte Ausführung in anodisiertem Aluminium.
Einfache Anwendung, diese Zange enthält:
1 Anschlag (**A**) für Schraube um eine Anwendungsspanne von10 bis 30 mm einstellen zu können.
1 Rückstellfeder.
2 Einkerbungen zum Orientieren der Gabeln (0° und 45°).
2 umkehrbare Gabeln aus gehärtetem und vernickeltem Stahl.

Länge: 95 mm.

Plier to fit wristwatches' bracelets provided with spring-bars

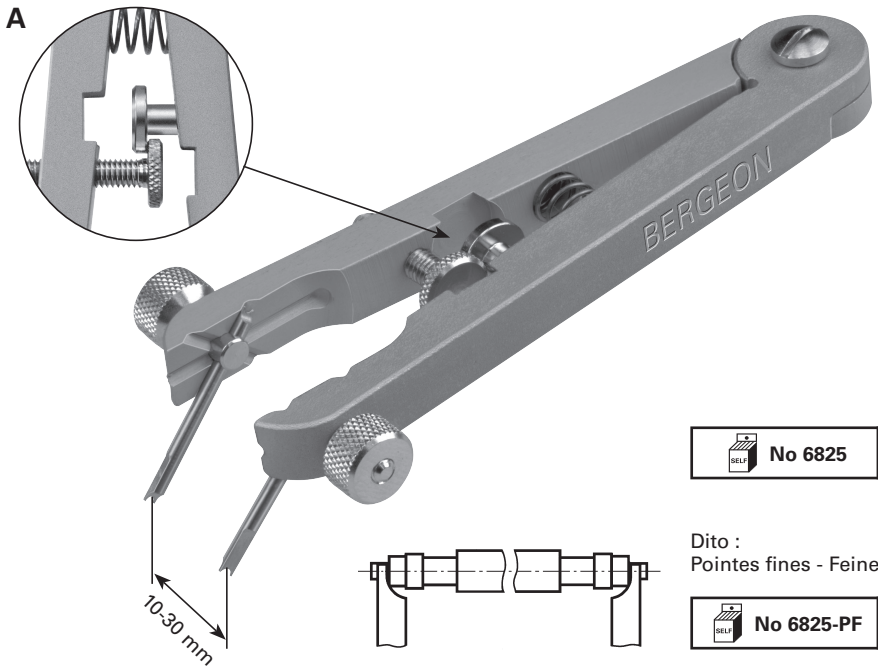
Fine quality aluminium casting.
Very easy to handle. This plier has:
1 screw (**A**) to adjust the width from 10 to 30 mm.
1 Return spring.
2 notches for positionning of the forks (0° and 45°).
2 reversible forks made of tempered and nickel plated steel.

Length: 95 mm.

Pinza para ajustar pulseras de reloj equipada con pasadores a muelle

Fabricación esmerada en aluminio anodizado.
De utilización fácil, está pinza está prevista de:
1 tope (**A**) con tornillo para ajustar la amplitud de utilización desde 10 a 30 mm.
1 muelle autagonista.
2 muescas para el posicionamiento de las horquillas (0° y 45°).
2 horquillas reversibles de acero templado y niquelado.

Largura: 95 mm





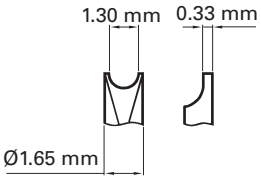
No 6825	50 gr.	Pce Fr.

Dito :
Pointes fines - Feine Spitzen - Fine points - Puntas finas

No 6825-PF	50 gr.	Pce Fr.



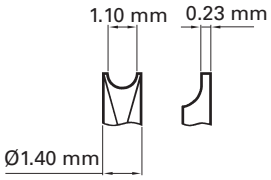
Fourche de rechange
Ersatzgabel
Spare fork
Horquilla de recambio



No 6825-F	1 gr.	Pce Fr.



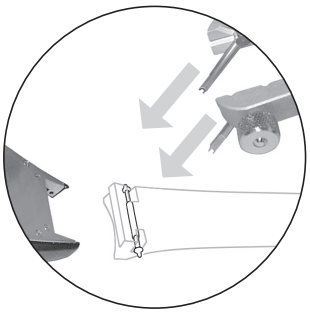
Fourche de rechange pointes fines
Ersatzgabel, feine Spitzen
Spare fork fine points
Horquilla de recambio puntas finas



No 6825-FF	1 gr.	Pce Fr.

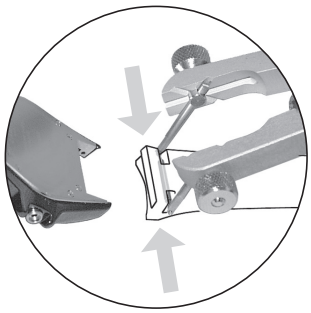
Mode d'emploi

① Saisir la barette
Federsteg ergreifen
Take the spring-bar
Coger el pasador



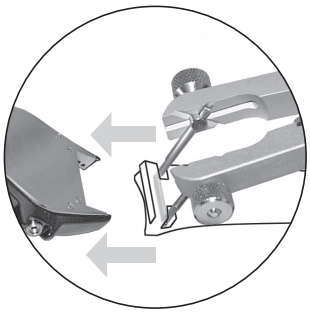
Gebrauchsanweisung

② Comprimer la barette
Federsteg zusammendrücken
Press the spring-bar
Comprimir el pasador



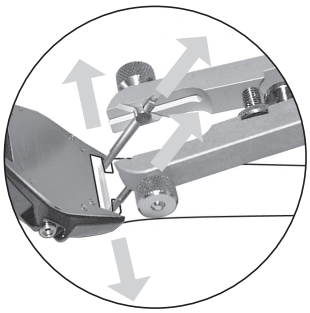
Directions for use

③ Mettre en place le bracelet
Uhrenband einsetzen
Put the bracelet in place
Colocar la pulsera



Modo de empleo

④ Relacher et retirer la pince
Zange entspannen und entfernen
Release and lift the plier
Liberar y retirar la pinza



www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON
Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Brucelles aux barrettes

Permettant d'enlever un bracelet de sa boîte,
sans démonter le fermoir.

Possibilité de remplacer les pointes.

Federsteg-Kornzange

Ermöglicht das Abnehmen des Armbandes vom Gehäuse ohne die Schliesse abzumontieren.

Die Spitzen sind ersetzbar.

Spring bar tweezers

Allows to take off the bracelet from the watchcase
without removing the clasp.

The points are replaceable.

Brucelas para barritas

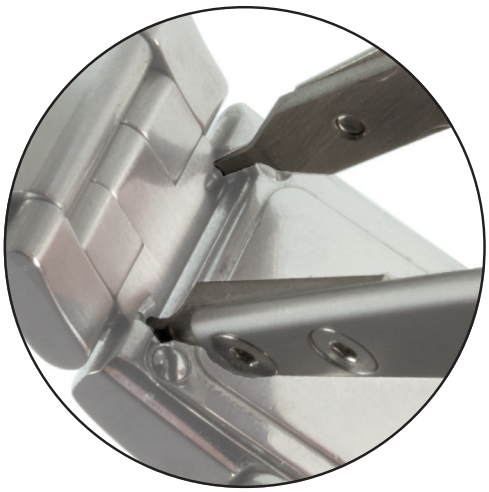
Permiten de quitar la pulsera de la caja del reloj
sin desmontar el cierre.

Posibilidad de reemplazar las puntas.

NEW

SWISS MADE





7825	22 gr.	Pce Fr.



Embout seul, 1 pièce - Spitz allein, 1 Stück
Tip only, 1 piece - Punta sola, 1 pieza

7825-BR1	1.08 gr.	Pce Fr.

Embouts seuls par paire - Spitze allein paarweise
Tips only pairwise - Puntas solas en pares

7825-BR2	2.16 gr.	Pce Fr.